



Farski list r.k. fare Svete Ane Pfarrblatt der r.k. Pfarre zur Hl. Anna Čemba – Schandorf

Božić - Weihnachten 2018

Johannes der Täufer lässt dich fragen: Bist du der, der kommen soll, oder müssen wir auf einen andern warten? Damals heilte Jesus viele Menschen von ihren Krankheiten und Leiden, befreite sie von bösen Geistern und schenkte vielen Blinden das Augenlicht. Er antwortete den beiden: Geht und berichtet Johannes, was ihr gesehen und gehört habt: Blinde sehen wieder, Lahme gehen, und Aussätzige werden rein; Taube hören, Tote stehen auf, und den Armen wird das Evangelium verkündet.



Ivan pošalje učenike Gospodinu da ga upitaju: 'Jesi li ti zaista on ki ima dojtii ili da čekamo drugoga?' Upravo onda je Jezuš mnoge vraćio od bolesti, od zaloga duha, mnogim slipim je vratio vid. Zatim odgovori Jezuš Ivanovim učenicom: 'Pojte k Ivanu i recite ča ste čuli i vidili: slipi vidu, žantavi hodu, gubavi ozdravljaju, gluhi čuju, mrtvi se goristaju i Radosna vist se prodikuje siromahom.

Lk7, 18-23

***Blažene Božićne svetke i blagoslovljeno 2019. Ljeto
Gesegnetes Weihnachtsfest und ein begnadetes Jahr 2019.***

Dragi Čembanci i Čembanke ! Sestre i brati u Kristušu!

U ovi pred-božićni dani se čuje čudakrat pri svetačnosti i svečevanja, pri koncerti i premišljanja: 'Advenat bi morao biti mirno i tiho vrijeme, a mi se damo goniti u hektiku i nemir, mi bižimo od trgovine do trgovine, od priredbe do priredbe.' Kad to čujem, se moram smijati i se pitam: Gdo nas goni? Gdo nam odredi termine i kupovanja? Nismo to mi sami ?? Zač si ne odlazimo za tišinu i molitvu? Zač si ne odlazimo za zornice i maše? Zač se ne damo fascinirati od svić i njevoga čara? Gdo nam prepriči, da budemo advenat to, što je i što bi morao biti: pripravljanje na Jezušev rodjendan?

Da, rodjendan Jezuša, Sina Božjega; rodjendan Boga samoga. To je Božić.

Bog postane človik. **Bog postane mali !** Bog se ponizi. Njegova ljubav nima mjere i granice. Kot se je očitovao Mojzešu, da će bit Bog za nas, to nam u svojem utjelovljenju očevidno i intenzivno pokaže. Bog ide do zadnjega. To se i proroki nisu zaufali misliti.

To potribuje konsekvencije:

Ako se Bog ponizi, onda se moramo i mi poniziti.
Ako Bog služi, moramo i mi.
Ako Bog oprost, moramo i mi.
Ako se Bog zalaže za maloga, slaboga, nevoljnoga, moramo i mi.

U Boga vjerovati, Njega ljubiti, ne ide drugačije, nego ljubiti bližnjega viditi nevolju drugoga.

Kad to činimo, onda smo Kristuševi, onda smo kršćani! Onda se zapravo Bog novo rodi u nami. Potrudimo se!



Liebe Schandorfer / innen ! Liebe Gläubige!

In diesen vorweihnachtlichen Tagen kann man bei Veranstaltungen und Feiern, bei Konzerten und Andachten oft hören: 'Advent sollte eine ruhige und stille Zeit sein, doch wir lassen uns zu Hektik und Geschäftigkeit treiben und hetzen von Geschäft zu Geschäft, von einer Veranstaltung zur anderen.'

Wenn ich diese Worte höre, muss ich lächeln: Ja, wer treibt uns? Wer bombardiert uns mit Terminen und Einkäufen? Sind wir das nicht selber?

Warum nehmen wir keine Zeit für Stille und Gebet? Für die Roraten und Gottesdienste? Warum lassen wir uns nicht anstecken vom Zauber der Kerzen?

Wer hindert uns, dass Advent das ist, was er sein sollte: die Vorbereitung auf den Geburtstag Jesu?

Ja, der Geburtstag Jesu Christi, des Sohnes Gottes; der Geburtstag Gottes! Das ist Weihnachten.

Gott wird Mensch. **Gott macht sich klein!**

Er erniedrigt sich. Seine Liebe ist grenzenlos. Er hat sich Moses offenbart, dass er Gott für uns ist und sein wird, das zeigt er besonders deutlich und augenscheinlich in seiner Mensch-Werdung. Er geht bis zum Äußersten. Das haben selbst die Propheten nicht gewagt, zu denken.

Das verlangt Konsequenzen!

Wenn sich Gott erniedrigt, dann müssen auch wir uns erniedrigen. Wenn Gott dient, dann auch wir! Wenn Gott verzeiht, müssen auch wir. Wenn sich Gott für den Kleinen, Schwachen, Notleidenden einsetzt, dann auch wir!

An **Gott glauben, Ihn lieben,** geht nicht anders als: den Nächsten lieben, die Not des anderen sehen.

Wenn wir das tun, dann sind wir Christen, dann gehören wir zu Christus. Dann wird Gott neu in uns geboren. Bemühen wir uns !



Božić

Božić nam daje hrabrost.
Ar ljubav Božja (prema človiku) se je skazala. Ona se je skazala, da postane nečlovičji svit bolji i človičliji, da budemo človik med ljudi.

Ihr seid das Licht der Welt.
Vielleicht nur 40 Watt.
Aber die 40 Watt
machen das Zimmer hell.

Johannes Kuhn

Biškup Franz Kamphaus

Pogled najzad - Rückblick auf 2018

Korak pred nami - Ein Schritt voraus:

Anna Magdits	8.1.	Anna Herits	9.7.
Augustin Blažević	1.2.	Anna Herics	7.8.
Josef Karlovics	6.3.	Rosina Resetar	24.9.
Julianne Subosics	17.3.	Agnes Parapatics	10.12.



Für alle, die seit 1.11.2017 verstorben sind, entzündeten deren Familienangehörige bei der Andacht zu Allerheiligen eine Kerze.

Svečevanje Velikoga tajedna pod geslom „Tebe, Jezuse, naslijedovati neka bude život moj!“ – Feierlichkeiten in der Karwoche

Na Macicnu nedilju - Po blagoslovu macic kroz diakona Vilija išli smo jačući i moleći u prošeciji kroz selo u našu crkvu, kade nas je dočekaio farnik Branko, da služi svetu mašu. U prodiki postavio je nam dvoje pitanja i to:
1. Kanimo viditi i doživiti Jezusa pak se susreti s njim? 2. Željimo zaista dible upoznati Jezusa i tako Njega naslijedovati? Prosio nas je, neka svaki za sebe pokusi u Velikom Tajednu najti odgovor na ova pitanja.

Palmsonntag - Nach der Segnung der Palmkätzchen vor dem Dorfkreuz durch Diakon Willi, begaben wir uns in einer Prozession durchs Dorf in die Kirche zum Festgottesdienst mit Pfarrer Branko.

Na Veliki Četvrtak - Pri vrlo svetačno oblikovanoj sv. maši opomenuo nas je opet na nediljna dvoja pitanja i nam dao dobre tanače za lakše rješenje. Ganutljiv znak ceremonijov bio je sigurno pranje nog mužem. A po sv. maši držali smo skupno poštovanje Oltarskoga Sakramenta.

Gründonnerstag - Feier des letzten Abendmahls mit Fußwaschung.



Na Veliki Petak – Pri „ceremonija Velikoga petka,“ vjerniki bili su jako presenećeni i ganuti, kad su po prvi put čuli muže jačiti „Muku Kristuševu!“

Karfreitag - Bei der Liturgiefeyer wurde das „Leiden Christi“ erstmals von Männern gesungen!

Goristanje – U škurini smo mi vjerniki čekali, dokle je farnik blagoslovio pred crkvom oganj i došao s gorućom vazmenom svićom u crkvu i mi na njoj užgali naše sviće. Držeći goruće sviće slušali smo, kako je farnik jačio Vazmeni hvalospjev. Po službi Riči Božje je farnik blagoslovio prvo vodu u krsnom zdencu, a onda smo skupa obnovili naše krsno obećanje. Pri prodiki je farnik izrazio svoje ufanje, da smo mi za sebe našli u prošlom tajednu dobre odgovore na njegova dvojica pitanja. Po pričešćanju primili smo svetačni blagoslov, a ovu jako svetačnu ceremoniju završio je naš farnik Branko kot vrhunac s ričom: „ Kristuš se je goristao!“ A mi smo oduševljeno odgovorili: „Zaista se je goristao. Haleluja!“

Osternacht – Es war feierliche Auferstehungsfeier unter Beteiligung einer großen Anzahl von Gläubigen.

Dan Farskoga Saveza – Tag des Pfarrverbandes 21.05.2018

Potle je mag. Branko Kornfeind farnik farskoga saveza Čajta, Čemba i Vincjet, obdrži se svako ljeto na Duhovski ponediljak takozvani „dan farskoga saveza“, svako ljeto u drugoj fari. Ovo ljeto organizirala je fara Čemba ov svetačni dan. Veliki broj vjernikov iz svih trih far sastao se je pred općinskom dvoranom, da skupa svećuje sv. mašu, koju je služio naš farnik. Počastio nas je i dijakon Vili Jandrisits. Zvaneredno dobro muzikalno oblikovanje preuzela je mladina pod peljanjem farnika s njegovimi svirači. Po sv. maši slijedio je blagoslov vozil, koja su bila parkirana u farskom vrtu. A potom imali su vjerniki mogućnost na objed u dvorani uz medjusobno druženje, što je i velik broj ljudi koristio. Osebujno kotrigi farskoga tanača svih trih far peljali su medjusobom obiljne razgovore, ar je ovo ljeto čekalo na nje renoviranje njeve crkve. Tako su koristili mogućnost, svoja mišljenja o ovi projekti medjusobno izminjiti. Lipa hvala svim pomoćnikom za njevo marljivo sudjelovanje.

Die zahlreich erschienenen Gläubigen des Pfarrverbandes Dürnbach-Schachendorf und Schandorf feierten den diesjährigen Pfarrverbandstag am Pfingstmontag, dem 21.05.2018, vor und in der Gemeindehalle von Schandorf. Nach der hl. Messe, die musikalisch hervorragend von der



Jugendgruppe untermalt wurde, segnete unser Pfarrer Mag. Branko Kornfeind die auf der Pfarrwiese abgestellten Fahrzeuge. Danach fand in der Halle ein gemeinsames Mittagessen statt. Dabei hatten die Mitglieder des Kirchenrates die Möglichkeit die Gläubigen vor allem über die Projekte der „Kirchenrenovierungen“ in allen drei Pfarren näher zu informieren. Vielen Dank allen, die zum Gelingen dieses gelungenen Festes beigetragen haben.



Majuške pobožnosti – Maiandachten

Jako obljubljene su majuške vičernje kod kapelov na nedilje i svetke navečer.

Tijelova 31.05.2018.

Pri krasnom sunčanom vremenu sastao se je veliki broj vjernikov kod prvoga oltara „na Pažuti“, da skupa svečuje sv. mašu. U svojoj prodiki razložio nam je naš farnik Branko značenje ovoga velikoga svetka i nas spomenuo, da nam neka bude primanje i poštivanje sv. euharistije sredina vjerskoga žitka. Po sv. maši otpravili smo se u prošeciji vrlo glasno jačući po s kiticami nakinčenom putu kroz selo od oltara do oltara, pri koji je farnik čitao evandjelja i blagoslovio mjesta. I ljetos su odgovorni stanovnici opet pripravili i jako lipo nakinčili oltare. Na koncu zahvalio se je farnik svim pomoćnikom za njev trud, a vjernikom za njevo diozimanje pri ovom svetku „Presvetoga tijela i krvi Kristuševe“.

Bei sonnigem Wetter versammelte sich eine große Anzahl von Gläubigen am Platz des 1. Altars (na Pažuti) und feierte die hl. Messe, bei der Pfarrer Branko vor allem die Bedeutung der Eucharistie hervorhob. Danach erfolgte singend und betend die Prozession durch das Dorf, wobei bei jedem Altar eine Segnung mit der Monstranz stattfand. Auch heuer wurden die 4 Altäre von den dafür Verantwortlichen wunderschön geschmückt, wofür sich zum Abschluss in der Kirche der Pfarrer herzlichst bedankt hat.

Shodišća - Wallfahrten

Muško shodišće – Männerwallfahrt

Muško shodišće je opet bio lip vjerski i društveni doživljaj. Skupa s muži iz Pandrofa i Novoga Sela smo bili u Vorau-u, Pöllauberg-u i Maria Fieberbründlu. Ganutljiva maša je uvijek vrhunac, a da ne pozabimo Očenaše i pobožnost. Rastok na koncu nije smio falit, a tako i dobro raspoloženje.

Die Männerwallfahrt war wieder ein tolles Erlebnis unseres Glaubens. Diesmal führte sie uns am 23.Juni nach Vorau, wo wir Männer aus Schachendorf, Schandorf und Dürnbach sowie aus Parndorf und Neudorf gemeinsam mit Pfarrer Branko eine schöne Messe feiern durften.



Weiters besuchten wir Pöllauberg und Maria Fieberbründl. Das Erlebnis der Gemeinschaft, der Zusammengehörigkeit, des Glauben, des Feierns und der Fröhlichkeit war wieder einmal ganz toll. „Nächstes Jahr wieder!“



Grupa od 24 hodočasnika je bila od 21.08. do 24.08.2018 piše na putu u Celje. Utorak jutro smo skupa s našim farnikom, mag. Brankom Kornfeind, u farskoj crkvi Čembe svečevali svetu mašu. Po tom smo se dali na put. Prvi dan

nas je peljao od Čembe prik Velikoga Petarštofa i Jerbe do Neustift-a /Lafnitz.

Pred odlazom srijedu jutro je naš farnik Branko Kornfeind služio svetu mašu, pri kojoj u zadnji ljeti i nekoliko vjernikov iz samoga Neustifta i okolice dio zamu. Po svetoj maši i ručenju smo hodočastili prik Voraua, Wenigzella do St. Kathreina/Hauenstein – Alpl.

U četvrtak smo bili na putu po štajerski cesta i lugi konačno do sela Veitsch/Brunnenalm. Dopodne smo svečevali s našim farnikom u Freßnitzgrabenu svetu mašu pod vedrim nebom – jedan poseban doživljaj.

Petak u tri ura otpodne smo puni veselja pjevajući ulazili u celjansku baziliku. Pred milosnim oltarom smo Blaženoj Divici Mariji za srićno putovanje hvalili i za pokojne i domaće molili.

Uz molitvu i pjevanje po danu smo se mogli osobito po skupnoj večeri pri jačenju od srca razveselit.

Naše skupno pišačenje je bilo jako lipi doživljaj. Iako je put do Celja dostkrat mučan i naporan, smo ove dane mirno, pobožno ali i veselo doživili.

Hvalimo Jasmini, Michaelu i Martinu, da su bili na putu s nami u Celje i nam kroz njevu mladenački i vesel način ove dane razvedrili . Veselimo se na dođuće shodišće s vami.

Srdačna hvala našoj peljačici Heleni za svu organizaciju, gospodinu farniku Brankuju za duševnu pratnju i našem vozaču Fricu za njegov izvanredan servis.

Shodišće k putujućoj Mariji (u Nardu i Cogrštof) - Fußwallfahrt nach Narda

Nedilju, **21.10.**, otpodne smo se otpravili iz Čajte i iz Čembe piše k Putujućoj Mariji u Nardi. Iz male Narde smo pak skupa išli, molili i jaćiki. Crikva je bila skoro prepuna. Tamburaši i klapa „Dićaki“ su oblikovali svetu mašu.

Po procesiji je bila onda još prebogata agapa.

Am 21.10. gab es eine tolle Fußwallfahrt von Schachendorf und Schandorf aus zur Wandermutter-gottes in Narda. So gingen rund 30 Schandorfer nach Kisnarda, wo wir auf die Schachendorfer Pilgergruppe stießen. Gemeinsam zogen wir weiter nach Narda. Dort konnten wir die Wandermutter-gottes besuchen und eine schöne Messe mit Tamburizzaklängen und Chorstimmen feiern. Anschließend gab es noch eine Prozession mit der Muttergottes durch Narda, weiters folgte eine gute Stärkung bei der Agape, die von den Gläubigen aus Narda vorbereitet wurde.





15.04. smo bili velika grupa u Cogrštofu kod Putujuće Marije

Obnovljenje crkve – Kirchenrenovierung

Prva sv. maša u farskom domu - Erste Hl. Messfeier im Pfarrheim

Pokidob da će biti drugo ljetu u našoj fari Biškupska vizitacija, počeli smo renovirati našu crkvu. Farski tanač je odlučio, da ćedu se zato služiti sv. maše u dođući 3 miseci u farskom domu. U kratkom času obnovili smo farski dom i tako svečevali na 2. Vazmenu nedilju u njem prvu sv. mašu. Naš farnik Branko razložio je nam u prodiki s razumljivimi riči sastanak goristaloga Jezusa s njegovimi učenički,



a osebužno s nevjernim Tomašom. A na koncu prosio je nas vjernike, da si nadalje držimo nedilju sa sv. mašom i nam ona bude tako „kruh za naš žitak“!



„Auf Grund der Renovierung der Kirche wurden die Hl. Messen im Zeitraum April bis Juli im renovierten Pfarrheim gefeiert, was von den Gäubigen mit viel Verständnis gerne in Anspruch genommen wurde.“

Obnovljenje crikve i farofa je pak dosta hudo išlo. Prije nego smo mislili, smo počeli (po Vazmi). Uz pomoć dobrih anđelov – pomagačev (Martin H., Joža S. i mnogi drugi) i ozbiljnih firmov, je djelo hudo naprijedovalo. Hvalimo i DI Schnelleru, ki je djelo nadzirao. Nažalost smo imali mali problem s kamenom, pločami u crikvi, ar bi bili jur na početku julija zgotovili. Sve u svem smimo i moramo biti zadovoljni i srični. Hvalimo još jednoč svim, ki su pomogli, ki su darovali, ki su nas molitvom sprohadjali i se s nami veselili. BOG plati !

Die Renovierungsarbeiten sind schneller vorangegangen als gedacht. Dafür danken wir Di Schneller für seine fachkundige und aufopfernde Tätigkeit, allen Firmen und freiwilligen Helfern; natürlich auch den vielen Spendern. Vergelt's Gott.

Crikva

Name Firma			Finanzierung	
Wolf	Fresken	3 300,00	Finanzkammer	33 000,00
Unger	Elektroarbeiten	11 971,16	KB-Depot	22 000,00
Schneller	Architekt, Kontrolle und Koordination	7 200,00	Bundesdenkmalamt	20 000,00
Lagerhaus	div. Materialien	24,50	Land- Kulturabteilung	6 000,00
Fankl	Restauration Altar und Statuen	21 002,80	Gemeinde	5 000,00
Schöberl	Malerarbeiten	12 831,94	Land	20 000,00
Puhm	Tischlerarbeiten, Möbel Sakristei	13 320,00	Spenden	17 500,00
Lado Bau	Baumeisterarbeiten	10 878,28	Veranstaltungen 2012-2018	20 000,00
Orion	Lampe Sakristei	331,50	Eigenmittel	43 281,92
Urbanek	Fenster Kirche	22 267,90		<u>186 781,92</u>
Schwarz	Steinboden	45 635,40		
Fischer	Passions- und Altarbild	9 547,20		
Rauscher	Orgel	4 905,24		
Reiss	Baustellenkontrolle	1 896,00		
Breymesser	Vergasung Kirche	9 240,00		
Ebner	Fenster Sakristei	12 430,00		
		186 781,92		

Farof

Renoviranje farofa i farskoga doma je do sada stalo 61.000 € (Obloki, vrata, fasada,...)

Ovo renoviranje se plaća od našega „gospodinovoga fonda“, ki je u biškopiji.

28.10. Pohod biškupa – Besuch von unserem Bischof



Ne preostaje drugo, nego: Bog plati.

Želja našega farnika je bila, da se sve tri fare skupa još jednoč zahvalu kod biškopije, kod zavoda (BDA), kod političarov i kod firmov za ugodano djelo i za dobru suradnju, „ar smo ipak 300.000 € dostali svi skupa od biškopije i javne ruke“

Naš biškop sam si je odlazio, da s nami svečuje. Prvo je bila maša i blagoslov crikve u Vincjetu, onda smo išli u Čembu i Čajtu pogledati crikve. Završio je ov lip dan s objedom u kulturnom stanu u Čajti.

Unser Bischof feierte mit uns gemeinsam die hl. Messe in Dürbach. Danach besichtigte er die Kirchen in Schandorf und Schachendorf.



Freiwillige Helfer bei der Arbeit.....



Kiritof – Kirtag

Ljetos su vjerniki Čembe slavili tri dane dugo svoju crkvenu patronu sv. Anu. Uzrok je i bili završetak renoviranja crkve, farafa i farskoga doma.

Na dan sv. Ane 26. julija. svečevao je farnik Dujmović iz Židanja s nami po zadnji put sv. mašu u farskom domu. U svojoj prodiki upozorio nas je na važnost i zadaću obitelji pri odgojivanju svoje dice, ka njim neka budu koruna skupnoga hištva. Po sv. maši obdržali smo malu agapu u farskom dvoru.

U petak, 27. julija. služio je naš farnik mag. Branko Kornfeind s velikim brojem vjernikov iz Čembe i okolice sv. mašu pod vedrim nebom u farskom vrtu. Vrlo lipo muzikalno oblikovanje preuzela je muška klapa pod peljanjem kantora dir. Andreas-a Bencsica. Po sv. maši pozvao je farski savjet ljude na skupno svečevanje pretkiritofa. Uz dobro jilo i pilo pak muzikalnu pratnju grupe „Branko i Co“ razveselili smo se pri ugodnom vrmenu duglje nek je bilo predvidjeno.

Vrhunac slavljenja sv. Ane bio je onda u nedilju, kad smo svečevali prvu sv. mašu u našoj novo obnovljenoj crikvi.



Vikarica farskoga savjeta, Renata Gupper pozdravila je prvo s velikim veseljem sve nazočne vjernike i točno informirala o projektu renoviranja. Zahvalila se je pri vjerniki za njevo financijsko podupiranje i njevu djelovnu pomoć. Onda je farnik služio uz pratnju „muške klape“ svetačnu mašu, pri koj je blagoslovio crikvu i vjernike. Na koncu zahvalio se je kotrigom farskoga tanača i njevim partnerom(icam) za njevo vrlo marljivo sudjelovanje pri ovom velikom projektu. Rekao je želju, da u budućnosti još već vjernikov dojde k sv. mašam u našu vrlo ugodano renoviranu crikvu.

Dieses Jahr feierten wir unsere Kirchenpatronin Hl. Anna gleich dreimal. Am 26. Juli bei einem Dankgottesdienst mit Pfarrer Dujmović aus Ungarn das letztmal im Pfarrheim. Am Freitag feierten wir mit Pfarrer Branko Kornfeind im Pfarrhof zuerst die Hl. Messe und danach den Vorkirtag. Die musikalische Umrahmung besorgten in gewohnter Manier „Branko &Co“!

Der Höhepunkt war dann am Sonntag wo wir erstmals nach der Renovierung wieder in unserer Kirche die Hl. Messe feiern konnten. Unsere Ratsvikarin Renate informierte sehr ausführlich über das Projekt „Kirchenrenovierung“ und bedankte sich bei allen, die auf irgendeine Weise bei der Umsetzung des Projektes mitgewirkt hatten.

Žetvena zahvalnica - Erntedankfest

Ned., 30.09.2018. svečevali smo mi vjerniki Čembe našu ljetosnu zahvalnicu. U 09,30 uri sastali smo se pri gornjem križu, kade je najprvo naš farnik mag. Branko Kornfeind blagoslovio krasno nakinčenu žetvenu korunu, koju su onda 4 seljaci nosili u prošeciji kroz selo u crkvu. Pri sv. maši smo moleći i jačući hvalili Bogu za bogatu urodju na naši polji i vrtići. Farnik spomenuo nas je, da žetvena zahvalnica neka ne bude samo hvala za bogatu urodju na polji i livada, nego neka se zahvalimo Bogu i za naš dobru žitak u miru, ar to za mnoge ljude na svitu nije od sebe razumljivo. Po prodiki slijedilo je lučenje naše dugoljetne pred-moliteljice i jačkarice, gospe Magdits „Mici“. (slijedi poseban članak).

Po sv. maši sastali smo se u općinskoj dvorani na skupni objed. Oko 250 peršon iz Čembe i okolice došlo je, da se uz vrlo dobro jilo i pilo va ugodnoj atmosferi medjusobno družu. Lipa hvala svim, koji su na neki način štogod doprinesli za ugodenje ove priredbe, a osebujno našim marljivim kuharicam.

Wie alljährlich begann auch das heurige Erntedankfest mit der Segnung der Ernte-krone und anschließender Prozession durch das Dorf in die Kirche. In der Predigt wies unser Pfarrer darauf hin, dass wir den Dank an Gott nicht nur für die eingebrachte Ernte richten sollten, sondern vor allem für das Glück, dass wir hier im Frieden leben können, was für einen großen Teil der Erdbevölkerung nicht so selbstverständlich ist. Nach der Messfeier waren alle Bewohner zum Mittagessen in die Gemeindehalle eingeladen. Viele SchandorferInnen aber auch zahlreiche Gäste aus den Nachbarortschaften folgten der Einladung und labten sich bei gutem Essen und Getränk. Für die Musik waren „no na“ Pfarrer Branko&Co. verantwortlich.



Zahvaljenje teti Mici - Verabschiedung von „Mici“ als Vorbeterin und Vorsängerin



Prilikom žetvene zahvalnice se je fara Čemba i zahvalila posebno kod tete Mice Magdics.

Teta Mica, rođena 1932 ljeta u Hrvatskom Cikljinu, udala se je u Čembu. Brzo se je „asimilirala“ i postala je prava Čembanka.

S 50 ljet je skupa s tetom Agicom Simonovits - varginom preuzela i predmolenje i predjačenje u crkvi, u mrtvačnici i kod svih vjerskih priredbov. Po smrti tete Agice je skupa s tetom Rozom vršila uvu službu.

Svakidanja sveta maša, a pred njom sveti očenaši su bili za nju od sebe razumljivo.

Do pred kratkim je mogla ovu službu vršiti, ali sada je starost nju preobladala i već ne ide, kot bi htela. U ime svih je rekao farnik Branko: „Teta Mica od srca vam hvalimo za sve, što ste za Crikvu i za selo učinili. Hvalimo za vaše služenje, ar vam ništ nij bilo preveć. Bog plati. A sad vam još željimo, da budete mogli jednoč u nebeskom zboru jačiti!“

Im Rahmen des Gottesdienstes beim Erntedankfest verabschiedete Pfarrer Branko unsere von allen geachtete „Mici“ in den wohlverdienten Ruhestand als Vorbeterin und Vorsängerin mit den Worten: „Liebe Tante Mici von Herzen danken wir Ihnen für ALLES, was Sie für unsere Kirche und für unser Dorf getan haben. Danke für Ihren Dienst an der Allgemeinheit – Ihnen war nichts zu schwierig. Vergelt's Gott. Nun wünschen wir Ihnen, dass Sie einmal im Himmelschor singen mögen.“

Die Ratsvikarin Renate Gupper übergab „Mici“ im Namen aller Gläubigen zum Dank und als Anerkennung ein kleines Geschenk.

Naša „Morgita“ Herics 70-ljet mlada - Unsere „Morgit“ wurde 70 Jahre jung



Po sv. maši na 1. nedilju adventa čestitao i zahvalio se je farnik Branko našoj „Morgiti“, koja jur dugo ljet izvršuje funkciju crkvešnjaka u našoj fari ovako: Draga Morgita! Veselimo se s tobom, da si ovako agilna i živa. Hvalimo ti za sve, što činiš za našu crkvu i faru. Neka ti sv. Margareta isprosi milost, da budeš tako, kot je bila ona: marna, daleko-vidna, koja nosi brige i skrbi drugih, koja se zalaže za

druge, a osebujno za slabe. Svevišnji Bog neka te blagoslovi i ti daruje još čuda ljet u zdravlju, na dobro bit našoj fari. Čestitkam preključili su se i kotrigi farskoga tanača i svi vjerniki s jednim malim darom. Morgita bila je jako obradovana, kad su joj nje unuki s kantorom i farnikom zapjevali poznatu jačku „HVALA“

Am 1. Adventsonntag nach der Messe gratulierte und bedankte sich Pfarrer Branko im Namen aller Gläubigen mit ergreifenden Worten bei unserer „Morgit“ anlässlich ihres Geburtstages für ihre aufopferungsvolle Tätigkeit für unsere Pfarre. Ihre drei Enkel, Thomas, Martin und Michael bedankten sich bei ihrer Oma unter Mithilfe des Pfarrers und des Kantors musikalisch mit dem Hit „HVALA“



Fatimska pobožnost - Fatimafeier

Četvrtak, 13.09.2018. svečevali smo po prvi put fatimsku pobožnost u našoj novo obnovljenoj crkvi. Došlo je i čuda vjernikov iz okolice. U prodiki razložio nam je naš farnik smisao posta u petak i važnost svečevanja nediljne sv. maše. Lipo muzikalno oblikovanje preuzela je mlada grupa „Branko&Co.“ A vrhunac bio je, kad su na koncu sv. maše zapjevali „Vjeruj u ljubav“ od pokojnoga Olivera. Sa skupnim ophodom okolo crkve završila se je ova ganutljiva pobožnost.

Am 13. Sept. fand die erste Fatimafeier in unserer neu renovierten Kirche statt. Eine große Anzahl von Gläubigen aus Schandorf und Umgebung nahm an der Meßfeier teil.

Malo šale – Zum Schmunzeln

Als Gott die Männer schuf, versprach er, dass ideale Männer an jeder Ecke zu finden sein werden....
Und dann machte er die Erde rund.

U nebu

Dojde Židov u nebo i sveti Petar ga pelja kroz nebo. Onda dođu do visoke zidi i Petar veli: "Sada moramo bit tiho". "Zač?" pita Židov. Nato Petar: "Na drugoj strani su kršćani. Ti mislu, da su sami u nebu."

In der Kirche

Herr und Frau Meier sitzen in der Kirche. Plötzlich stößt Frau Meier ihren Mann und flüstert: »Der Herr vor uns schläft!« -Darauf Herr Meier vorwurfsvoll: »Aber deswegen brauchst du mich doch nicht zu wecken!

Doma

Pepi i Jonči se karaju za zadnji kusić (falat) kolača.

Zavikne mama: Bože moj, ne morete bit jednoč istoga mišljenja! Veli Pepi: Pa to smo. Ja kanim kolač i Jonči.

„Babo, bubanj, koga si mi darovala, je moj najdraži dar!“ „Zaistinu!“ se veseli baba. „Da! Svaki dan, kad ne igram, mi mama da 2 €!“

Ein Weihnachtswunsch

Licht, Frieden, Freude hängen nicht am Christbaum. Sie kommen nicht über dich mit etwas sentimentaler Musik. Weihnachtsmärkte. Wunschträume in Geschenkverpackung können kein einziges leeres Herz mit Glück erfüllen. In Armut und Kälte und in tiefer Verlassenheit ist einer in die Welt zu allen Menschen gekommen, der mit seinem ganzen Leben Licht und Wärme sein wollte. An einem Kreuz hat der die Welt wieder verlassen. Wenn du offen bist für das Geheimnis dieses Menschen, offen wie ein Kind, wirst du Licht empfangen und Wärme fühlen. Ich wünsche dir in diesen Tagen Licht und Wärme im Herzen, um Menschen aus der Kälte zu holen und ein paar Sterne im Dunkel anzuzünden.

(Phil Bosmans)

Božić

U ovi dani svečujemo Božić.

Bog dojde u naš svit, mali i pomoć potriban.

Čudakrat se Bog jako tiho pojavi u našem žitku. A morebit mi govori kroz ljude – kot andjeo Gabriel: Ne boj se!

(Elke Schnyder)

Izgleidi i objave - Ausblicke, Ankündigungen etc.

13.1.2019	Fest der Vielfalt – Eröffnungsfest zur bischöfl. Visitation U Petrštofu
1.2.2019	Ženski mesopust - Frauenfasching
25. - 28.04.2019	Shodišće u Medjugorje – Wallfahrt nach Medjugorje
25.05.2019	Bischöfl. Visitation - biškupska vizitacija
19.05.2019	Erstkommunion – Prvo pričešćanje
1.06.2019	Firmung – bermanje
15.06.2019	Muško shodišće – Männerwallfahrt
12.- 19.10.2019	Shodišće u Lourdes - Wallfahrt nach Lourdes .

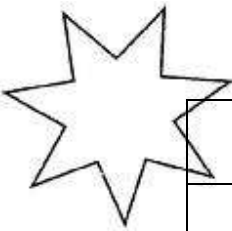
Punč na Badnjak - Punschstand

Nach der Mette wird die Jugend wieder Punsch ausschenken. Der Reinerlös wird gespendet.

Hvala - Danksagung

Od srca hvalimo svim, ki na bilo kakov način podpiraju našu faru. Bog plati!
Ein herzliches Vergelt's Gott allen, die den Pfarrer, die Pfarrgemeinderäte und unsere Pfarre unterstützen.

Sv. maše - Hl. Messen



24.12.2018	Polnočka - Hl. Abend	23.00 Uhr
25.12.2018	Božić – Christtag	9.30 Uhr
26.12.2018	Štefanja - Stefanitag	9.30 Uhr
31.12.2018	Staro ljetno - Silvester	17.00 Uhr
01.01.2019	Novo ljetno - Neujahr	9.30 Uhr

Impressum: Pfarrgemeinde Schandorf. Für den Inhalt verantwortlich: Mag. Branko Kornfeind, Brundo Radakovits, Renate Gupper.
Offenlegung nach Mediengesetz § 25: Der Alleininhaber des Pfarrblattes Schandorf ist das röm-kath. Pfarramt Schandorf. Diese Publikation ist ein Kommunikationsorgan der Pfarrgemeinde Schandorf, und verbreitet Informationen und Meinungen, welche Menschen dieser Pfarre sowie die katholische Glaubensgemeinschaft betreffen.